

(Translated from Russian)

Reply of the Kyrgyz Republic to the joint communication of the Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders regarding the ban on the entry to the Kyrgyz Republic of Mihra Rittmann, a staff member of the Bishkek office of the human rights organization Human Rights Watch

Under article 8 of the Constitution international agreements which have duly entered into force and to which the Kyrgyz Republic is a party and the generally recognized principles and rules of international law form an integral part of the Kyrgyz legal system. Article 20 of the Constitution provides for the restriction of human and citizens' rights and freedoms in order to protect national security, public order, public health and morals and the rights and freedoms of other persons.

The Central Asian representative office of Human Rights Watch (hereinafter HRW) in Kyrgyzstan was registered with the Ministry of Justice in May 2012. Prior to 2012, the organization had in fact been active in Kyrgyzstan without being registered with the country's judicial authorities, as is confirmed by the competent bodies' finding that HRW was active in the territory of Kyrgyzstan in 2008.

Regardless of this violation of domestic law by HRW, in recognition of the importance of the presence in its territory of an authoritative international non-governmental organization, the Kyrgyz Republic nonetheless expressed its readiness to cooperate with HRW in the sphere of the observance of human rights and the rule of law. Consequently the representative office of HRW was registered with the judicial authorities in May 2012.

However, in May 2015, the competent authorities ascertained that M. Rittmann was working unlawfully after the expiry of the documents permitting her to work and that she had breached the rules on migration into the territory of the Kyrgyz Republic. In view of this violation of migration law, the competent authorities applied restrictive measures to M. Rittmann, as provided for by domestic law, which is in accordance with international practice.

Under article 7 of the Act on external migration, the entry to the Kyrgyz Republic of a foreign citizen or stateless person is impermissible if, during his/her previous stay, it has been established that he/she broke the law of the country.

Hence on 2 December 2015 the State Border Service advised the aforementioned female person on her arrival at Manas airport that [her] entry to the territory of the country was denied on the grounds of the existence in the border control database of an instruction from the competent authorities to ban her entry.

The Kyrgyz Republic pays particular attention to the strict observance of migration law. Moreover its migration law fully complies with international standards.

At the same time, under article 9 of the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations and article 23 of the 1963 Vienna Convention on Consular Relations the head of a diplomatic or consular mission, or a member of the diplomatic or consular staff may be declared a "*persona non grata*". M. Rittmann as a member of staff not possessing diplomatic status could not be declared a "*persona non grata*" and thus fell into the rank of someone who had violated migration law, together with other foreign citizens to whom the

HRC/NONE/2016/81 130716 130716
GE.16-09087 (E)

1609087

Please recycle 



competent authorities likewise applied restrictive measures in accordance with municipal law and the rules of international law.

It must be noted that, prior to the communication of the United Nations Special Rapporteurs, HRW representatives failed to provide any information about the numerous meetings which took place between senior HRW staff and the Kyrgyz State authorities, at which the latter had repeatedly replied to all the questions concerning them. For example, HRW linked the denial of M. Rittmann's entry with her action to defend human rights. In December 2015 an extensive meeting in connection with that issue was held at the Ministry of Foreign Affairs with the head of the diplomatic missions of the United States of America, the United Kingdom, Switzerland, the Federal Republic of Germany and the European Commission.

The Kyrgyz authorities are open to dialogue. They regularly cooperate, and will continue to cooperate with all organizations which protect and promote human rights, including HRW.

**КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
ЖЕНЕВАДАГЫ БУУ ЖАНА
БАШКА ЭЛ АРАЛЫК
УЮМДАРДАГЫ
ТУРУКТУУ ОКУЛЧУЛУГУ**



**THE PERMANENT MISSION
OF THE KYRGYZ REPUBLIC TO
THE UNITED NATIONS OFFICE
AND OTHER INTERNATIONAL
ORGANISATIONS IN GENEVA**

Ref.: 016/ 88

The Permanent Mission of the Kyrgyz Republic to the United Nations Office in Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and has the honour to transmit a response of the Kyrgyz Republic to a joint communication of the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders and Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association regarding the representative of Human Rights Watch Office in Kyrgyzstan Ms. Mihra Rittmann.

The Permanent Mission of the Kyrgyz Republic avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Attachment: 2 pages.



Geneva, June 1, 2016

**Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights
Geneva**

**Ответ Кыргызской Республики на совместное обращение
Специального докладчика ООН по вопросу о праве на свободу мирных
собраний и ассоциаций и Специального докладчика по вопросу о
положении правозащитников о запрете на въезд в Кыргызскую
Республику сотрудника бишкекского офиса правозащитной организации
«Human Rights Watch» Миры Риттман.**

Согласно статье 6 Конституции Кыргызской Республики, вступившие в установленном порядке в силу международные договоры, участницей которых является Кыргызская Республика, а также общепризнанные принципы и нормы международного права являются составной частью правовой системы КР. Статья 20 Конституции республики указывает на право ограничения прав и свобод человека и гражданина в целях защиты национальной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения, защиты прав и свобод других лиц.

Представительство Центрально-азиатского бюро «Хьюман Райтс Вотч» (далее - ХРВ) в Кыргызстане зарегистрировано в Министерстве юстиции Кыргызской Республики в мае 2012 года. До 2012 года организация фактически осуществляла свою деятельность в Кыргызстане без государственной регистрации в органах юстиции Кыргызской Республики. Подтверждением этому является выявленный компетентными органами Кыргызской Республики факт осуществления деятельности ХРВ на территории Кыргызстана летом 2008 года.

Вместе с тем, несмотря на допущенные со стороны ХРВ нарушения внутреннего законодательства, признавая важность присутствия на территории страны авторитетной международной неправительственной организации, Кыргызская Республика выразила свою готовность о сотрудничестве с ХРВ в сфере соблюдения прав человека и верховенства закона. В результате, в мае 2012 года представительство ХРВ было зарегистрировано в органах юстиции Кыргызской Республики.

Однако в мае 2015 года компетентными органами Кыргызской Республики был установлен факт незаконной трудовой деятельности М.Риттман с истекшим сроком действия разрешительных документов на осуществление трудовой деятельности и нарушения порядка пребывания на территории КР. В этой связи, за нарушение миграционного законодательства Кыргызской Республики, компетентными органами Кыргызской Республики в отношении М.Риттман были применены меры ограничительного характера в рамках национального законодательства республики, что соответствует международной практике.

В соответствии со статьей 7 Закона Кыргызской Республики «О внешней миграции» въезд в Кыргызскую Республику иностранного гражданина или лица без гражданства не разрешается, если во время предыдущего пребывания были установлены факты нарушения ими законодательства Кыргызской Республики.

В связи с чем, Государственной пограничной службы Кыргызской Республики 02.12.2015 указанной гражданке по прибытию в аэропорт «Манас», было разъяснено об отказе во въезде на территорию страны по причине наличия в базе данных автоматизированной системы пограничного контроля поручения от компетентных органов с указанием о запрете на въезд на территорию страны.

Кыргызская Республика уделяет особое внимание строгому соблюдению миграционного законодательства. Вместе с этим, миграционное законодательство Кыргызской Республики полностью соответствует международным стандартам.

Одновременно с этим, в соответствии со статьей 9 Венской конвенции «О дипломатических сношениях» от 1961 года и статьей 23 Венской конвенции «О консульских сношениях» от 1963 года, объявление лица «персона нон грата» применимо в отношении главы дипломатического представительства либо консульского учреждения, а также в отношении члена дипломатического, либо консульского персонала представительства. В этой связи, М.Риттман, будучи частным лицом и не имея при этом дипломатического статуса, не могла быть объявлена «персона нон грата», так как являлась рядовым нарушителем миграционного законодательства наряду с другими иностранными гражданами, в отношении которых компетентными органами Кыргызской Республики также применяются меры ограничительного характера в соответствии с национальным законодательством и нормами международного права.

Необходимо отметить, что до сведения Специальных докладчиков ООН представителями ХРВ не была доведена информация об имевших место многочисленных встречах кыргызской стороны с руководством ХРВ, в рамках которых государственными органами Кыргызской Республики были неоднократно предоставлены ответы на все интересующие их вопросы. Так, к примеру, в связи с тем, что ХРВ связывала отказ во въезде М.Риттман с ее правозащитной деятельностью, в декабре 2015 года в Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики была проведена расширенная встреча по данному вопросу с главами диппредставительств США, Великобритании, Швейцарии, ФРГ и ЕС.

Кыргызская сторона открыта к диалогу и регулярно сотрудничает, и будет продолжать сотрудничество со всеми организациями в сфере защиты и поощрения прав человека, в том числе и ХРВ.